

參與  
扶輪



改變  
人生



ROTARY INTERNATIONAL®

One Rotary Center  
1560 Sherman Avenue  
Evanston, IL 60201-3698 USA  
[www.rotary.org](http://www.rotary.org)

本中文出版品由扶輪出版  
委員會譯印，請注意國際  
扶輪未曾審核譯文，對其  
內容及正確性概不負責

900-13CH—(1112)

朗·伯騰 RON D. BURTON  
2013-14 年度  
國際扶輪社長

# 參與扶輪 改變人生



你們今天參加的扶輪社例會乍看之下或許與 50 年前大不相同。如果你們把扶輪 34,000 個扶輪社走訪一遍，你們會看到來自各種不同背景的男士及女士，他們所說的語言幾乎全世界每一種語言都有，而且參與從當地到全球都有的服務計畫。你們會看到一些扶輪社一起在周末整修社區的兒童遊戲場，另外還和其他扶輪社結為夥伴一起合作，要在數千英里之外的一所學校安裝衛生設施。你們還會看到一群人矢志要以大大小小的行動來使世界變得更美好。

今天的扶輪與以前有很多地方不同。但扶輪的基礎並未改變。扶輪是建立在我們的核心價值之上：服務、聯誼、多元性、正直、及領導。這些價值構成扶輪社員的定義。這些是我們賴以生存的價值，也是我們努力要帶到我們服務的社區的價值。

我們每一個人之所以在扶輪，是因為有人邀請我們加入扶輪，而且我們作出選擇，接受了邀請。從那時起，我們每天都面對另一個選擇：是只要當扶輪社的社員就好，或是要成為一個真正的扶輪社員。

身為扶輪社員的承諾不僅只是每週出席例會而已。扶輪社員必須以獨特的角度來看世界，在其

中扮演我們的角色。這表示要把我們的社區視為己任，並付諸行動：採取主動、付出努力、為所應為，而不是挑容易的做。

我們每一個人來到扶輪是要來參與，以及改變社會。在扶輪服務方面，如同人生上幾乎其他任何事物一樣，你們付出越多，收穫也越多。如果你們只是象徵性地努力一下，你們的成就會很有限，而且你們不會從中找到很大的成就感。但當你們決定要真正地參與扶輪——把扶輪服務及扶輪價值帶入你們每一天的生活——由此你們就會開始看到你們能發揮令人難以置信的影響力。從那一刻起，你們就會找到靈感、熱情、及力量去真正改變人們的人生。而且任何人的生改變都不及你們自己的多。

在 2013-14 扶輪年度，我給你們的挑戰是「參與扶輪，改變人生」。

你們選擇了佩帶扶輪領章。  
作為扶輪社員的責任就落在你們肩上。



朗·伯騰 Ron D. Burton  
2013-14 年度國際扶輪社長